

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK VI

Št. 2 - 21. januarja 1953

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 5

ZNIŽANJE PRISPEVKA KREDITNIH IN ZAVAROVALNIH PODJETIJ TER POGODBENIH PREVZEMNIKOV POBIRANJA DAVKOV ZA SKLAD ZA PREJEMKE VPOKLICANIH ZASEBNIH NAMEŠČENCEV

Ker imam za primerno znižati izmero prispevka kreditnih in zavarovalnih podjetij ter pogodbenih prevzemnikov pobiranja davkov za Sklad za prejeme vpoklicanih zasebnih nameščencev, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Z učinkom od začetka tistega plačilnega razdobja, ki je bilo v teku na dan 17. oktobra 1952, se prispevek za „Sklad za prejeme vpoklicanih zasebnih nameščencev“ v smislu ukaza št. 379 z dne 16. decembra 1948 v pogledu delojemalcev v sektorju kreditnih in zavarovalnih podjetij ter pogodbenih prevzemnikov pobiranja davkov ter združenih organizacij v tem sektorju zniža na 0.20% skupne plače.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 13. januarja 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik
načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**
generalnega majorja
poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/206

Ukaz št. 6

SPREMEMBA PRAVILNIKA ZA IZVAJANJE ZAKONIKA O PLOVBI V POGLEDU POMORSKE PLOVBE

Ker imam za potrebno spremeniti člen 144 pravilnika za izvajanje zakonika o plovbi v pogledu pomorske plovbe, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cone“,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Prvi odstavek člena 144 pravilnika za izvajanje zakonika o plovbi v pogledu pomorske plovbe, ki je bil uveljavljen v coni z ukazom št. 1 z dne 5. januarja 1953, se spremeni naslednje:

„Predstavniki, ki zastopajo v svetu pristaniške delavce, delojemalce in korporacije, zainteresirane na pristaniškem prometu, ostanejo v funkciji za dobo enega leta in morajo biti predlagani vsako leto v času med 31. januarjem in 31. marecem.“

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 14. januarja 1953

T. J. W. WINTERTON

generalni major

poveljnik cone

Ref.: LD/A/53/3

Ukaz št. 7

LIKVIDACIJA KORPORACIJE ZA IZKORIŠČANJE GOSPODARSKIH VIROV

Ker imam za priporočljivo staviti korporacijo za izkoriščanje gospodarskih virov v likvidacijo, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Korporacija za izkoriščanje gospodarskih virov, ki je bila ustanovljena z ukazom št. 243 z dne 24. aprila 1948 s kasnejšimi popravki, se ukine.

ČLEN II

Za likvidacijo imovine v prejšnjem členu omenjene korporacije bo imenovan komisar z upravnim ukazom Zavezniške vojaške uprave.

Aktiva, ki bi preostala iz likvidacije, se mora prenesti na državno blagajno.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. januarja 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/228

Ukaz št. 8

OMEJITEV UPORABE NIKLJA, BAKRA, CINKA IN NJIHOVIH ZLITIN — SPREMEMBA UKAZA ŠT. 170/1951

Ker sodim, da je priporočljivo odložiti za nedoločen čas izvajanje prepovedi uporabe bakra in njegovih zlitin po preglednici „C“, priloženi k ukazu št. 170 z dne 27. oktobra 1951, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, OBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Izvajanje prepovedi uporabe bakra in njegovih zlitin po preglednici „C“, priloženi k ukazu št. 170 z dne 27. oktobra 1951, se odloži za nedoločen čas.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 16. januarja 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/2

Upravni ukaz št. 4

IMENOVANJE LIKVIDATORJA KORPORACIJE ZA IZKORIŠČANJE GOSPODARSKIH VIROV

Ker je bila z ukazom št. 7 z dne 15. januarja 1953 korporacija za izkoriščanje gospodarskih virov ukinjena in je potrebno imenovati komisarja za njeno likvidacijo,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

ODREJAM:

1. Kap C.S.D. Noakes, O.B.E., R.N. (ret), se imenuje za komisarja za likvidacijo korporacije za izkoriščanje gospodarskih virov v smislu predpisov ukaza št. 7 z dne 15. januarja 1953.
2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. januarja 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/52/69

Upravni ukaz št. 5

IMENOVANJE UPRAVNEGA ODBORA JAVNIH SKLADIŠČ „MAGAZZINI GENERALI“ V TRSTU

Ker sodim, da je zaradi nastopivših sprememb priporočljivo razveljaviti upravni ukaz št. 47 z dne 25. julija 1950 in vzpostaviti upravni odbor javnih skladišč „Magazzini Generali“ kakor to določa ukaz št. 442 (18 A) z dne 11. septembra 1947,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

1. Upravni ukaz št. 47 z dne 25. julija 1950 se razveljavi.
2. Za člane upravnega odbora javnih skladišč „Magazzini Generali“ v Trstu se imenujejo.

Predsednik: J. E. FODEN C.B.E. — posebni ravnatelj za javno varnost;

Podpredsednik: Capt. C.S.D. NOAKES, O.B.E., RN (Retd) — pristaniški ravnatelj;

Člani: Dr. Lino SARTORI — ravnatelj za finance in gospodarstvo;
R. M. STEPHENSON — načelnik urada za nadzor nad plovo;
Dr. Vincenzo CAFFARELLI — načelnik oddelka za javna dela in javne
naprave;
ing. Filippo BETTE — načelnik oddelka za prevoze;
Podpolk. H. KIRKPATRICK — predstavnik TRUST-a;
Major L.W.G. FISHER — predstavnik BETFOR-a;
Dr. Leopoldo TOLENTINO-MUELLER — predstavnik trgovcev;
Michele TERRILE — predstavnik spediterjev;
Kap. Guido COSULICH — predstavnik brodolastnikov;
Carlo WAGNER — predstavnik industrijcev.

3. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 15. januarja 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/53/2

Upravni ukaz št. 6

IMENOVANJE RAVNATELJA TRŽAŠKE PODRUŽNICE DRŽAVNEGA ZAVODA ZA ZAVAROVANJE PROTI BOLEZNI

Ker imam za primerno preklicati imenovanje dr. Carla Collavo za vodjo tržaške podružnice Državnega zavoda za zavarovanje proti boleznim v upravnem okrožnem ukazu št. 15 z dne 10. aprila 1946 s spremembami ter imenovati za ravnatelja te podružnice dr. Luigija Toaldo,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M:

1. Imenovanje dr. Carla Collavo za vodjo tržaške podružnice „Državnega zavoda za zavarovanje proti boleznim“ v upravnem okrožnem ukazu št. 15 z dne 10. aprila 1946, spremenjenem z upravnim okrožnim ukazom št. 46 z dne 6. novembra 1946 in z upravnim okrožnim ukazom št. 99 z dne 12. septembra 1947, se prekliche.

2. Dr. Luigi Toaldo se imenuje za ravnatelja tržaške podružnice zgoraj omenjenega zavoda.

3. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 16. januarja 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/53/4

Upravni ukaz št. 7

IMENOVANJE IZREDNEGA KOMISARJA PRI DRŽAVNEM ZAVODU ZA POMOČ POMORŠČAKOM

Ker imam za primerno postaviti komisarja za izredno upravo Državnega zavoda za pomoč pomorščakom v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M:

1. Kap. Pierpaolo De Luca se imenuje za komisarja za izredno upravo Državnega zavoda za pomoč pomorščakom v coni za dobo enega leta.

2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 17. januarja 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/53/5

Obvestilo št. 2

CENE PETROLEJSKIH PROIZVODOV

I. — GORIVNO OLJE

Z veljavo od 11. decembra 1952 se predpisi v obvestilu št. 62 z dne 21. avgusta 1952, ki določajo cene petrolejskih proizvodov, spremenijo naslednje:

A) Obdavčeno in obdavčljivo blago

Cene za blago brez posode, franko obrežne naprave, na železniških tankih ali motornih tankih z več kot 10 tonami:

	Obdavčeno blago vštevši davek na poslovni promet-tons Lir	Obdavčljivo blago in davek na poslovni promet-tons Lir
GORIVNO OLJE		
Teško olje za peči in kotle (z destiliranim proizvodom ne nad 20% pri 3000° C)	16.500.—	13.780.—
Tekoče (z destiliranim proizvodom ne nad 20% pri 300° C, viskoznost manj kot 8 E pri 50° C in tekoče pri 5° C)....	16.500.—	14.740.—
Tekoče za motorje	48.800.—	14.740.—
Diesel-ekstra (40% plinskega olja in 60% tekočega gorivnega olja za motorje	59.220.—	24.660.—

Poleg povprečnih prevoznih stroškov od obrežne naprave se sme pobirati dodatek 1000 lir za tono pri gorivu brez posode, dobavljenem franko tuzemsko skladišče.

Razen tega se sme pobirati znesek 1500 lir za tono vštevši najemnino za sode, če se prodajalcu morajo sodi vrniti.

B) Blago od katerega je bil plačan znižan davek

Cene za blago brez posode, franko obrežne naprave na železniških ali motornih tankih z več kot 10 tonami:

Blago, od katerega
je bil plačan znižan
davek (vštevši
davek na poslovni
promet)
tons lir

GORIVNO OLJE ZA PEČI IN KOTLE

(z destiliranim proizvodom, ki ne presega 20% pri 300° C):
za termoelektrične centrale:

teško olje	15.500.—
tekoče (viskoznost manj kot 8 E pri 50° C in tekoče pri 5° C)	16.500.—
za industrijo kalcija-cijanamida, za gradnjo in vzdrževanje javnih cest, za proizvodnjo naravnih trdnih smol, za uničevanje ličink malaričnih komarjev:	
teško olje	14.930.—
tekoče (viskoznost pri 50° C manj kot 8 E in tekoče pri 50° C)	15.970.—

GORIVNO OLJE ZA MOTORJE

za pogon vagonov in vozičkov na državnih železnicah :

takoče	15.790.—
Diesel-ekstra (40 % plinskega olja in 60 % tekočega gorivnega olja za motorje)	26.720.—
za pogon vrtnih strojev pri iskanju petroleja, sesalk, za proizvodnjo neposredne ali posredne električne sile ter neposredne pogonske sile pri pritrjenih motorjih v industrijskih in poljedelsko-industrijskih napravah-gradiščih :	
tekoče	17.160.—
Diesel-ekstra (40 % plinskega olja in 60 % tekočega gorivnega olja za motorje)	27.910.—
za industrijo kalcija-cijanamida, za gradnjo in vzdrževanje javnih cest, za proizvodnjo naravnih trdnih smol, za uničevanje ličink malaričnih komarjev :	
Diesel-ekstra (40 % plinskega olja in 60 % tekočega gorivnega olja za motorje)	26.720.—

Poleg povprečnih prevoznih stroškov od obrežnih naprav se sme pobirati dodatek 1000 lir za tono pri gorivu brez posode, dobavljenem franko tuzemsko skladišče.

Razen tega se sme pobirati dodatek 1.5000 lir za tono všteti najemnino za sode, če se sodi morajo vrniti prodajalcu.

II. — LETALSKI BENCIN

Z veljavo od 11. decembra 1952 se določijo najvišje cene letalskega bencina naslednje :

A) za civilna letala

Blago, od katerega je bil plačan davek, všteti davek na poslovni promet
lir za tono in hektoliter

VRSTA 80 N.O.:

letališča kategorije „A“	20.044.—	14.432.—
letališča kategorije „B“	20.322.—	14.632.—
letališča kategorije „C“	20.879.—	15.032.—

VRSTA 100/130 :

letališča kategorije „A“	20.669.—	14.882.—
letališča kategorije „B“	20.947.—	15.082.—
letališča kategorije „C“	21.503.—	15.482.—

Ta prodajna cena velja za blago, dostavljeno prosto v letalskih tankih.

Letališča kategorije „A“ so letališča v Rimu-Urbe, Rim-Ciampino, Milan-Linato, Milan-Malpensa.

Letališča kategorije „B“ so letališča Cagliari, Catania, Gorica, Neapelj-Capodichino, Palermo in Benetke.

Vsa druga letališča spadajo v kategorijo „C“.

B) za drugo uporabo

Blago, od katerega je bil plačan
davek, všteti davek na poslovni
promet
lir za stot za hektoliter

VRSTA 80 N.O.	19.141.—	13.782.—
VRSTA AT 100/130	19.766.—	14.232.—

Ta cena velja za blago, dobavljeno franco skladišče za polne autotanke.

Razen tega se sme pobirati dodatek 200 lir za stot, pri čemer je všteta najemnina za sode, če se bencin prodaja v sodih, ki se morajo vrniti prodajalcu.

V Trstu, dne 13. januarja 1953.

Dr. E. d'AVANZO
načelnik oddelka za finance

Ref.: LD/C/52/91

VSEBINA

Ukaz

Stran

št. 5	Znižanje prispevka kreditnih in zavarovalnih podjetij ter pogodernih prevzemnikov pobiranja davkov za Sklad za prejemke vpoklicanih zasebnih nameščenecv	13
št. 6	Sprememba pravilnika za izvajanje zakonika o plovbi v pogledu pomorske plovbe	14
št. 7	Likvidacija korporacije za izkoriščanje gospodarskih virov	14
št. 8	Omejitev uporabe niklja, bakra, cinka in njihovih zlitin — Sprememba ukaza št. 170/1951	15

Upravni ukaz

št. 4	Imenovanje likvidatorja korporacije za izkoriščanje gospodarskih virov....	16
št. 5	Imenovanje upravnega odbora javnih skladišč „Magazzini Generali“ v Trstu	16
št. 6	Imenovanje ravnatelja tržaške podružnice državnega zavoda za zavarovanje proti bolezni.....	17
št. 7	Imenovanje izrednega komisarja pri državnem zavodu za pomoč pomorščakom	18

Obvestilo

št. 2	Cene petrolejskih proizvodov	19
-------	------------------------------------	----